

## いちご



NO. 262

にほんごばんこうほうし  
せいかちょうやさしい日本語版広報紙

## マイナンバーのアナウンス・コーナー

もくじ  
目次：

- 1 マイナンバーのア  
ナウンス・コー  
ナー
- 2 ノロウイルス食中毒に  
ちゅうい  
注意
- 2 えいご  
英語カフェ
- 2 クイックリスト
- 3 こんげつ  
今月の  
イベント
- 4 そうらくきゅうじつ  
相楽休日  
おうきゅうしんりょうじよ  
応急診療所の  
スケジュール
- 4 オンラインじょうほう

せんようきゅうじつまどぐち  
マイナンバー専用休日窓口

2月12日(日)と26日(日)の午前9時～正午・午後1時～4時30分まで、マイナンバー  
カードの申請のために、精華町役場の2階にマイナンバー専用休日窓口を開けています。  
予約が必要で、マイナンバーカードと通知カードの受け取りだけの専用窓口です。

と あ そうごうまどぐちか  
問い合わせ 総合窓口課 TEL:0774-95-1915  
Eメール:madoguchi@town.seika.kyoto.jp

よう しゃしん と  
カード用の写真を撮ります

マイナンバーカードを作りたいけど、「写真がうまく撮れない」、  
「申請書の書き方が分からない」など、お悩みの方の写真を撮ったり・  
申請書を書くのを手伝います。

ばしよ そうごうまどぐちかまえ ちょうやくば かい  
場所：総合窓口課前（町役場2階）のマイナンバーカード  
せんようりんじこうふまどぐち  
専用臨時交付窓口

きかん やくば あ ひ ごせん  
期間：1月10日～3月31日 役場が開いている日の午前9時～  
しょうご ごご  
正午、午後1時～4時30分

ひつよう  
必要なもの：

こじんばんごう こうふしんせいしよ  
① 個人番号カード交付申請書

しんせいしよへんしんふうとう  
② 申請書返信封筒

※どちらもマイナンバーの「通知カード」と同封されていたものです。

※申請書をなくした場合、また記載内容が変更されている場合は、本人確認書類(例え  
うんてんめんきょしょう けんこうほけんしょう ひつよう も さいさくせい  
ば、運転免許証や健康保険証など)が必要で、持ってきていただければ、再作成ができま  
す。

しんせいご てつづ しゃしん と しんせいしよ きにゆう あと こうふしんせいしよ しんせいようへんしんふうとう  
申請後の手続き：①写真を撮り、申請書に記入した後で、交付申請書を申請用返信封筒

## ヘッドライン：

- ひ や い も や  
● たき火で焼き芋を焼  
こう 2月25日
- はなどうか そうさくか  
● 華道家と作家の  
げんだい てん  
現代アート展  
2月28日

い じしん い  
に入れ、自身でポストに入れてください。

しんせい やく げつ こじんばんごう こうふつうちしょ とど こうふよやく つうちしょ ひつようしよるい  
②申請から約1ヵ月で個人番号カード交付通知書(はがき)が届きますので、交付予約し、通知書と必要書類を  
も やくばそうごうまどぐちか う と  
持ち、役場総合窓口課で受け取ってください。

ちゅういじこう しゃしん きぼう ばあい さつえい いんさつ じかん じゆんばんま じかん かんが こ  
**注意事項:**写真を希望される場合は、撮影・印刷の時間、順番待ちの時間も考えうえ、お越してください。そし  
て、このサービスは町内に住民票がある方に限ります。

じしん しんせい かた しんせい かのう  
※ご自身のスマートフォンやタブレットからマイナンバーカードオンライン申請したいという方の申請も可能ですの  
で、このサービスもご利用ください。

と あ そうごうまどぐちか  
問い合わせ 総合窓口課 TEL:0774-95-1915

## ノロウイルス食中毒に注意

しよくちゆうどく おお ふせ じゆうぶん て あら さら  
12月から3月まで、ノロウイルスによる食中毒が多くなっています。これを防ぐために、十分に手を洗い、お皿など  
つか あと まいかいあら りょうり としき ぶいじょう た もの ど いじょうあた  
を使った後で、毎回洗いましょう。そして、料理する時に、1分以上、食べ物を85度以上温めましょう。ノロウイル  
スからだ はい にちご なか いた ねつ は げり しょうじょう で にちご なお なお  
スが体に入ってから1～2日後、お腹の痛みや熱、吐くことや下痢などの症状が出ます。2日後、よく治り、治った  
あと しょうじょう かんぜん なお しゆうかん しょうじょう なお しごと がっこう もど  
後の症状もありますが、完全に治るために、1週間ぐらいかかります。症状が治っても、すぐに仕事や学校に戻ら  
ないでください。

けんこうすいしんか  
問い合わせ 健康推進課

## 英語カフェ

にちじ こぜん  
日時: 2月5日(日) 午前10時～12時

ばしょ せいかちよう けんしゆうしつ かい  
場所: 精華町むくのきセンター研修室 (3階)

ないよう えいごかみしばい えいご じゆう おんがく き うた たの こうりゆう がいこくじん  
内容: 英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく 交流しましょう。外国人の  
かた だいかんけい  
方、大歓迎です。

さんかひ の もの かくじ も こ ふよう  
参加費: 500円(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

と あ だいはよう わきた  
問い合わせ: せいかグローバルネット代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

## クイックリスト

つか にちじょうてき たんご  
すぐ使える日常的な単語

しょうかい  
をご紹介します。

こんげつ か ぜ きせつ  
今月のテーマ: 風邪とインフルの季節

ねが  
フィードバックお願いします! このリス  
トはじゆうぶん? 簡単? 難しい?  
まな  
学びたいこともあればメールください!

1. 症状 — しょうじょう — symptom(s)
2. くしゃみ — sneeze
3. 偏頭痛 — へんずつう — migraine
4. ノロウイルス—のろういるす—Norovirus
5. 移る — うつる — to spread, to be contagious
6. 予防接種 — よぼうせつしゅ — vaccination
7. 処方せん — しょうほうせん — prescription
8. 錠剤—じょうざい— pill
9. のどあめ — cough drop
10. お大事に—おだいじに— Take care (for sick people)!

# 単語

## 今月のイベントカレンダー

日	時間	内容	場所
2月25日(土)	13:00 - 16:00	たき火で焼き芋を焼こう	水景園 山棚田
2月28日(火)	9:00 - 17:00	華道家と作家の現代アート展	水景園 観月楼橋 ギャラリー一月の庭

むくのきセンター		
日	時間	内容
2月8日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー
2月15日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー
2月22日(水)	-	休み
2月26日(日)	9:00 - 12:00	ほほえみスポーツ広場
3月1日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー

ほけんセンター		
日	時間	内容
2月7日(火)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
2月14日(火)	13:00 -	2歳児歯科健康診査
2月17日(金)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査
2月23日(木)	13:00 -	9~10カ月児健康診査
2月28日(火)	13:00 -	3~4カ月児健康診査
3月7日(火)	13:00 -	2歳児歯科健康診査

## イベント

## たき火で焼き芋を焼こう

日時 2月25日(土)~2月26日(日) 13時~16時

(雨の場合、3月12日にします。)

場所 水景園 山棚田 (水景園の受付の前で集合します)

定員 70人

料金 500円 (水景園入園料を含みます)

※3歳以下の子供は無料ですが、芋はつきません。

内容 自分たちで火をおこし、焼き芋を作りましょう! 他の焼きたいものがあれば、持ってきてもいいです。

## 華道家と作家の現代アート展

日時 2月28日(火)~3月5日(日) 9時~17時まで (最後の日に16時まで開いています)

場所 水景園 観月楼橋 ギャラリー一月の庭

内容 「ウエタナ」というアートグループによる現代アート(インスタレーション)作品と

絵画を展示します。見に来てください!

料金 水景園入園料

## プチコンサート

## けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程: ①2月15日(水)  
②2月22日(水) ③3月1日(水)

時間: 午後0時15分~45分

曲目: ①モーツァルト「ピアノ

三重奏第2番 変ホ長調  
『ケーゲルシュタット』 (クラリネット・ヴィオラ・ピアノ)

②ショパン「バラード第3番作品47」(ピアノ)

③ヴィヴァルディ「二本のトランペットのための協奏曲」(ユーフォニアム・ピアノ)

問い合わせ

けいはんなプラザ  
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-6128

ホームページ: <https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/>

せいかちょうやくば  
**精華町役場**  
 きかくちょうせいか  
**企画調整課**

きょうとふそうらくぐんせいかちょう  
 京都府相楽郡精華町  
 みなみいなやづまきたじり ぼんち  
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

**相楽休日応急診療所のスケジュール**

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
2月5日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	3月5日(日)	しょうにか 小児科
2月11日(祝・土)	ないか 内科	3月12日(日)	ないか 内科
2月12日(日)	ないか 内科	3月19日(日)	ないか 内科
2月19日(日)	ないか 内科	3月20日(祝・月)	ないか 内科
2月26日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	3月26日(月)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわしき づじょうど ぼんち そうらくかいかんない  
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とし  
**困った時には…**

こうほうし しつもん  
**広報紙「いちご」について質問あるときは:**

せいかちょう こくさいこうりゆういん れんらく の きょうしつ  
 精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど  
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ  
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま  
**日本での生活で困ったときは:**

こくさいこうりゆういん れんらく  
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp (国際交流員)

きかくちょうせいか  
 または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん  
**ピザなどについての質問があるときは:**

きょうとしこくさいこうりゆうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん  
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ピザや生活の問題などについて相談  
 できます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談  
 できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

**オンラインじょうほう**

えいごばん  
**英語版フェイスブック**



えいごばん  
**英語版ホームページ**



キューピッド  
 Cupid

きょうとふこくさいこうりゆういん み  
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>